

## SUOMI

### Mikä DERMOSIL MEDI Moisturizing Eye Spray on ja mihin sitä käytetään

Dermosil MEDI Moisturizing Eye Spray on kuivien silmien oireiden hoitamiseen ja ennaltaehkäisemiseen sekä silmäluomien ja silmänympärysihnan kosteuttamiseen tarkoitettu lipidi-mikroemulsio-silmäsuihke. Tuote annostellaan suljetulle silmäluomelle. Mikroemulsio sisältää tyrninsiemenöljyä levittyä silmän pinnalle vahvistaa kyynelkanavan luonnollisen lipidi-kerroksen suojaa ja estää kyynelneesten haihtumista. Kyynelkanavan pintajännityksen aleneminen parantaa sen pysyvyyttä ja levittymistä silmän pinnalla. DERMOSIL MEDI Moisturizing Eye Spray lievittää ja ehkäisee erilaisten ympäristötekijöiden kuten kuivan ilman, tuulen, tupakansavun, ilma-asteiden ja voimakkaan valon sekä silmäleikkauksen, allergioiden tai piilolinssien käytön aiheuttamaa silmien ärtyneyttä, kuivuuksia, polttelua ja vetistelyä. Hyaluronaaani, glyseroli ja tyrninsiemenöljyn luonnolliset antioksidanttiyhdisteet ja omega-rasvahapot suojaavat silmän pintaa ja silmänympärysihoa kuivumisen aiheuttamilta soluvaurioilta ja nopeuttavat niiden paranemista. Hyaluronaaani ja glyseroli sitovat lisäksi vettä ja voitelevat silmän pintaa. Mikroemulsiosuihke virkistää mobiililaitteiden käytön, näyttöäpäätetyöskentelyn, lukemisen tai autolla ajamisen raskaita silmiä. DERMOSIL MEDI Moisturizing Eye Spray on Suomessa kehitetty, valmistettu ja kliinisesti tutkittu steriili, CE-merkitty lääkinällinen laite, joka ei sisällä säilöntäaineita, alkoholia tai eläinperäisiä aineita. Se sopii käytettäväksi myös meikin ja piilolinssien kanssa – piilolinssiä ei tarvitse poistaa silmistä käytön aikana. Erikoisannostelija toimii missä asennossa tahansa.

### Käyttöohjeet

Poista suojakorkki. Testaa annostelijan toimintaa ennen suihkeen ensimmäistä annostelua suihkauttamalla muutama kerta esim. käsivarteen tai ilmaan. Suuttimessa on pykälä: paina suutin pohjaan asti suihkeen annostelemiseksi. Vie pullo 15–20 cm päähän silmistä. Sulje silmät ja annostele 1–2 suihkausta silmäluomille. Laita suojakorkki takaisin annostelijan suuttimen päälle. Voit käyttää suihketta oireiden mukaan useita kertoja päivässä sekä piilolinssien käytön aikana. Usei käytät muita silmänympärystuotteita, anna niiden kuivua vähintään 10 minuuttia ennen suihkeen käyttöä tai käytä muita tuotteita vähintään 10 minuuttia suihkeen annostelun jälkeen. Jos käytät silmämeikkiä, annostele suihke hiukan kauempaa meikin levämissen estämiseksi (meikkituotteen ominaisuuden mukaan). Käytä pullo kuuden (6) kuukauden kuluessa avaamisesta ja viimeiseen käyttöpäivään mennessä.

### Varoitukset

- Älä käytä tuotetta, jos pullo on vioittunut.
- Älä kosketa pulloon suuttimella silmää tai ihoa. Älä kosketa suuttimen kärkeä sormilla.
- Suihke voi aiheuttaa tilapäistä epämukavuuden tunnetta, mikäli sitä annostellaan avoimeen silmään.
- Älä käytä tuotetta pulloissa ja kotelossa ilmoitetun viimeisen käyttöpäivän jälkeen tai yli kuusi kuukautta avaamisesta.

- Odota vähintään 10 minuuttia suihkeen ja muun silmänhoitotuotteen annostelun välillä.
- Ei lasten ulottuville eikä näkyville.
- Säilytä 5–25 °C:een lämpötilassa. Suojaa pullo suoralta auringonvalolta. Älä käytä tuotetta, joka on jäänyt tai jota on säilytetty pitkään kuudessa.
- Hävitä tyhjä pullo asianmukaisesti. Tarkoituksellisen ylitäytön vuoksi pulloon jää pieni määrä nestettä.
- Tuotteen käyttöön liittyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle, Oy Finnsusp Ab, quality@piilose.fi / puh. +358 2 489110, ja Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus Fimealle, puh. +358 29 522 3341.

### Vasta-aiheet

Älä käytä tuotetta, jos olet yliherkkä jollekin sen ainesosalle. Ongelmatilanteissa käänny terveydenhuollon ammattihenkilön puoleen.

### Koostumus

0,4% tyrnin (Hippophae rhamnoides) siemenöljyä, hyaluronaaani, glyseroli ja emulgattori polyoksyetyleneä sorbitaani monooleaatti ja sorbitaani monooleaatti steriilissä hypotonisessa trometamol/sitraattipuskurimuksiossa. Ei sisällä säilöntäaineita, alkoholia, fosfaatteja, boraatteja, mineraaliöljyä tai eläinperäisiä ainesosia.

## SVENSKA

### Vad är DERMOSIL MEDI Moisturizing Eye Spray och hur används det?

Dermosil MEDI Moisturizing Eye Spray är en lipid-mikroemulsion-ögonspray som är avsedd för behandling och förebyggande av symptom av torra ögon samt fuktning av ögonlocken och huden kring ögonen. Produkten doseras på ett stängt ögonlock. Havtornsrörlöjan i mikroemulsionen sprids på ögats yta, stärker skyddet från förhärnans naturliga lipidskikt och förebygger avdunstning av vätskans. Minskad ytspänning i vätskans förbättrar dess värtäthet och spridning på ögats yta. DERMOSIL MEDI Moisturizing Eye Spray lindrar och förebygger irritation, torka, sveda och vattnighet i ögonen som orsakas av olika miljöfaktorer såsom torr luft, vind, tobaksrök, luftföroreningar och starkt ljus samt ögonoperationer, allergier eller bruk av kontaktlinser. De naturliga antioxidanterföreningarna och omega-fettsyrorna i hyaluronan, glycerol och havtornsrörlöja skyddar ögats yta och huden kring ögonen mot cellskador som orsakas av torrheten och får dem att läka snabbare. Hyaluronan och glycerol binder dessutom vatten och smörjer ögats yta. Mikroemulsionssprayen friskar upp ögon efter belastningen från användning av mobilapparater, terminalarbete, läsning eller bilkörning. DERMOSIL MEDI Moisturizing Eye Spray är en steriil CE-märkt medicinteknisk produkt som har utvecklets, tillverkats och kliniskt undersökts i Finland. Innehåller inga konserveringsmedel eller alkohol. Det lämpar sig även för användning med kontaktlinser och smink. Specialdoseraren fungerar i vilken ställning som helst.

## Bruksanvisning

Ta bort skyddslocket. Innan den första appliceringen ska du testa sprutningsmekanismen ett par gånger på armen eller i luften. Lagg märke till att det finns ett litet steg i munstycket; för att applicera sprayen så trycker du ner munstycket helt. Häll flaskan ca 15–20 cm från ögonen. Stäng båda ögonen och applicera sedan 1–2 sprayomgångar på ögonlocken. Lagg skyddslocket på munstycket när du är klar. Du kan använda sprayen flera gånger om dagen och även om du använder kontaktlinser. Om du använder andra produkter för personlig hygien eller make-up kring ögonen, bör du låta dem sätta sig i minst 10 minuter innan du använder sprayen. Eller se till att du använder den andra produkten tidigast 10 minuter efter applicering av sprayen. Använd innehållat inom sex (6) månader efter öppnandet och det utgångsdatum som anges på flaskans stämpel.

### Varningar

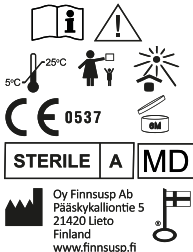
- Använd inte produkten om flaskan är skadad.
- Rör inte vid ögat eller huden med flaskans munstycke. Rör inte vid flaskans munstycke med fingrarna.
- Sprayen kan orsaka en tillfällig känsla av obehag, om du doserar den i ett öppet öga.
- Använd inte produkten efter den sista förbrukningsdagen som anges på flaskan och förpackningen eller mer än sex månader efter att flaskan öppnats.
- Vänta minst 10 minuter efter att du använt sprayen innan du använder en annan ögonvårdsprodukt.
- Förvara utom räck- och synhåll för barn.
- Förvara i en temperatur av 5–25 °C. Skydda flaskan mot direkt solljus. Använd inte produkten om den har frusit eller förvarats länge i hög temperatur.
- Förstör flaskan på behörigt sätt. Flaskan har avskiktigen överfylldt så det stannar kvar lite vätska i den.
- Tillverkaren, Oy Finnsusp Ab, quality@piilose.fi / tel. +358 2 489 110, och Säkerhets- och utvecklingscentret för läkemedelsområdet Fimea, tel. +358 29 522 3341 eller Läkemedelsverket i Sverige, tel. 018-17 46 00, måste informeras om allvarliga incidenter vid användning av denna produkt.

### Kontraindikationer

Använd inte om du är överkänslig mot någon av beståndsdelar. Vid otydliga situationer kontakta hälsovårdspersonal.

### Sammansättning

0,4% rörlöja av havtorn (Hippophae rhamnoides), hyaluronan, glycerol och emulgeringsmedel polyoksyetylen-sorbitanmonooleat och sorbitanmonooleat i en steriil hypotonisk trometamol/sitraatbuffertemulsion. Innehåller inga konserveringsmedel, alkohol, fosfater, borater, mineralolja eller animaliska beståndsdelar.



Oy Finnsusp Ab  
Pääskykyläintie 5  
21420 Lieto  
Finland  
www.finnsusp.fi

## ENGLISH

### What Derosil MEDI Moisturizing Eye Spray is and what it is intended for

Derosil MEDI Moisturizing Eye Spray is a lipid microemulsion eye spray intended for treating and preventing symptoms of dry eyes as well as for moisturizing the eyelids and the skin around the eyes. Always apply the spray on closed eyelids. The microemulsion contains sea buckthorn seed oil that spreads on the ocular surface, strengthening the protection of the natural tear film lipid layer and preventing evaporation of the tear fluid. Lowering the surface tension of the tear film improves its retention and spreading on the ocular surface. Derosil MEDI Moisturizing Eye Spray relieves and prevents irritation, dryness, burning and watering of the eyes caused by various environmental factors such as dry air, wind, smoke, air pollution, intensive light, as well as by ocular surgery, allergies, or contact lens wear. Hyaluronan, glycerol and natural antioxidants of sea buckthorn seed oil protect the ocular surface and the skin around the eyes from cell injuries caused by drying and speed up their healing. Hyaluronan and glycerol also bind water and moisturize the surface of the eyes. The microemulsion eye spray refreshes eyes that are strained due to mobile device use, visual display work, reading, or driving. Derosil MEDI Moisturizing Eye Spray is a sterile CE marked medical device developed, manufactured, and clinically tested in Finland. It does not contain preservatives or alcohol and can be used with contact lenses and eye make-up. Thanks to its special design, the dispenser can be used in any position.

### Instructions for use

Take off the protection cap. Before the first application, test the spraying mechanism a few times on your arm or in the air. Notice that there is a small step in the nozzle; to apply the spray, press the nozzle fully down. Next, hold the bottle approximately 15–20 cm from the eyes. Close both eyes and then apply 1–2 sprays on the eyelids. Once you are ready, push the protection cap back on the nozzle head. You may use the spray several times a day and during contact lens wear. If you are using other personal care products in the eye area, let them settle for at least 10 minutes before applying the spray, or, use the other product not earlier than 10 minutes after applying the spray. If you are using eye make-up, you may wish to apply the spray from a longer distance to avoid spreading, depending on the type of make-up. Use within six (6) months from opening the bottle and by the expiry date indicated in the stamp on the bottle.

### Precautions and warnings

- Do not use if the bottle is damaged.
- To avoid contamination, do not touch the eye or skin with the tip of the nozzle. Do not touch the tip of the nozzle with fingers.
- If the spray is applied on an open eye, you may temporarily experience mild discomfort
- Do not use after expiry date printed on the bottle and box or after discard date (6 months after opening).

- Leave at least 10 minutes between applications of the spray and an ophthalmic medication.
- Keep out of reach and sight of children.
- Store at 5–25 °C, protect from direct sunlight and heat. Do not use the product in the event it has frozen or it has been stored in hot conditions for a long time.
- Discard the empty bottle appropriately. Due to intentional overflow, a small volume of the solution will remain in the bottle.
- The manufacturer, Oy Finnsusp Ab, quality@piloset.fi / tel. +358 2 489110 and Finnish Medicines Agency Fimea, tel. +358 29 522 3341, must be notified of serious adverse events related to use of the product.

### Contraindications

Do not use if you are sensitive to any of the ingredients. If in doubt, consult a healthcare professional.

### Composition

0.4% Sea buckthorn (*Hippophae rhamnoides*) seed oil, hyaluronan, glycerol, emulsifiers polyoxyethylene sorbitan monooleate and sorbitan monooleate in a sterile hypotonic trometamol/citrate buffer emulsion. Contains no preservatives, alcohol, phosphates, borates, mineral oil or materials of animal origin.



Latest revision: 09/2022

2603-2



### Kierrätä pakkamateriaalit

Lajittele kotelo kartonkieräykseen, käyttöohje paperinkeräykseen ja pulla muovinkeräykseen tai energiajätteeseen.

### Återvinn förpackningsmaterialen

Lägg förpackningen i kartonginsamlingen, packsedeln i pappersinsamlingen och flaskan i plastinsamlingen eller i energiavfall.

### Recycle packing materials

Sort box into carton waste container, leaflet into paper waste container and dispenser into plastic packaging waste container or energy waste.